

Flor-de-São-João

(cânone-milonga para vozes e instrumentos)

Poema: Cleonice Bourscheid

Música: Fernando Lewis de Mattos

Tempo di Milonga (M.M.= 138)

The musical score consists of seven staves, each representing a different instrument or voice part. The instruments are: Soprano 1, Soprano 2, Soprano 3, Violino 1, Violino 2, Viola, and Violoncelo. The first six staves (Sopranos, Violins, Viola) all play eighth-note rests throughout the piece. The 'Violoncelo' staff also rests. The 'Viola Caipira' staff begins with a dynamic marking of ***mf***. It then plays a series of eighth-note patterns, starting with a dotted eighth note followed by a sixteenth note, repeated three times. This is followed by a dotted eighth note with a sharp sign, a sixteenth note, and another dotted eighth note with a sharp sign, also repeated three times. The staff concludes with a dotted eighth note followed by a sixteenth note.

4

S 1.

S 2.

S 3.

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

V. C.

8

8

S 1.

S 2.

S 3.

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

V. C.

8

mf

mfp

12

S 1.

S 2.

S 3.

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

V. C.

This musical score page contains seven staves. Staves 1 through 5 (Sopranos 1, Sopranos 2, Sopranos 3, Violin 1, Violin 2) each begin with a clef (G, G, G, G, G), a key signature of one flat, and a 4/4 time signature. Each staff consists of four measures, with a vertical bar line separating each measure. All five staves are entirely filled with short horizontal dashes, indicating a rest. Staff 6 (Cello) begins with a clef (F), a key signature of one flat, and a 12/8 time signature. It features a continuous eighth-note pattern across all four measures. Staff 7 (Double Bass) begins with a clef (C), a key signature of one flat, and a 8/8 time signature. It features a continuous sixteenth-note pattern across all four measures.

16

S 1.

S 2.

S 3.

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

V. C.

pizz.

mf

mf

20

p

S 1. Flor - de - São - Jo - ão, Flor - de - São - - Jo -

S 2.

S 3.

Vln. 1 ***p***

Vln. 2

Vla.

Vc. ***p***

V. C. ***p***

24

S 1.

ão, a - cen - de a fo - guei - ra, a - cen - de a fo -

S 2.

S 3.

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

V. C.

28

S 1. *mp*
guei - ra. É brin - ca - dei - ra, é brin - ca -

S 2. *p*
Flor - de - São - Jo - ão, Flor - de - São - Jo -

S 3.

Vln. 1 *mp*

Vln. 2 *p*

Vla.

Vc.

V. C. 8 *mp*

32

S 1. dei - ra, mi - nha flor, mi - nha

S 2. ão, a - cen - de a fo - guei - ra, a - cen - de a fo -

S 3.

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

V. C.

36

S 1. *mf*
flor. Me to - ma em teus bra - ços,

S 2. *mp*
guei - ra. É brin - ca - dei - ra,

S 3. *mp*
Flor - de - São - Jo - ão,

Vln. 1 *mf*

Vln. 2 *mp*

Vla.

Vc. *mp*

V. C. *mf*

39

S 1.

me to - ma em teus bra - ços, me

S 2.

é brin - ca - dei - ra, mi - nha

S 3.

Flor - de - São - Jo - ão, a - cen - de a fo -

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

V. C.

42

S 1. quei - ma, me quei - ma.

S 2. flor, mi - nha flor.

S 3. guei - ra, a - cen - de a fo - guei - ra.

Vln. 1

Vln. 2 *mf*

Vla.

Vc.

V. C.

45

S 1. *f*
Dan - ça u - ma qua - dra, dan - ça u - ma

S 2. *mf*
Me to - ma em teus bra - ços, me to - ma em teus

S 3. *mf*
É brin - ca - dei - ra, é brin - ca -

Vln. 1 *f*

Vln. 2 *mf*

Vla. *mf*

Vc.

V. C. 8

48

S 1. qua - dra, me en - qua - dra, me

S 2. bra - ços, me quei - ma, me

S 3. dei - ra, mi - nha flor,

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

V. C.

51

S 1. ma - ta, ma - ta de a-mor. Dan - ça u - ma

S 2. quei - ma. Dan - ça u - ma

S 3. mi - nha flor. Me to - ma em teus

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

V. C.

54

S 1.

qua - dra, dan - ça u - ma, qua - dra,

S 2.

qua - dra, dan - ça u - ma, qua - dra,

S 3.

bra - ços, me to - ma em teus, bra - ços,

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

V. C.

57

S 1. me en - qua - dra, me ma - ta, ma -

S 2. me en - qua - dra, me ma - ta, ma -

S 3. me quei - ma, me quei -

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

V. C.

60

S 1. ta de a-mor. Dan - ça u - ma qua - dra,

S 2. ta de a-mor. Dan - ça u - ma qua - dra,

S 3. ma. Dan - ça u - ma qua - dra,

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

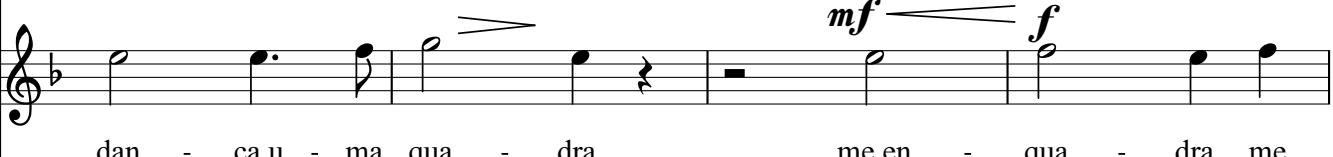
V. C.

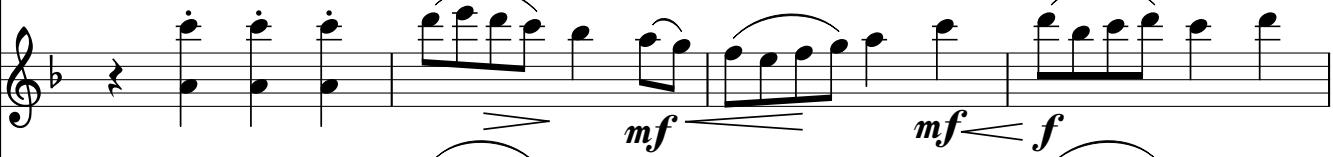
This musical score page contains six staves. The first three staves represent vocal parts: S1, S2, and S3. The remaining three staves represent instrumental parts: Vln.1 (Violin 1), Vln.2 (Violin 2), Vla. (Viola), Vc. (Cello), and V. C. (Double Bass). The music is in common time, with a key signature of one flat. The vocal parts sing in unison, while the instruments provide harmonic support. The score includes lyrics in Portuguese: 'ta de a-mor.', 'Dan - ça u - ma qua - dra,' and 'ma.' The instrumentation consists of two violins, one viola, one cello, and one double bass. Dynamic markings include **f** (fortissimo) and **ff** (fotissimo).

63

S 1. 

S 2. 

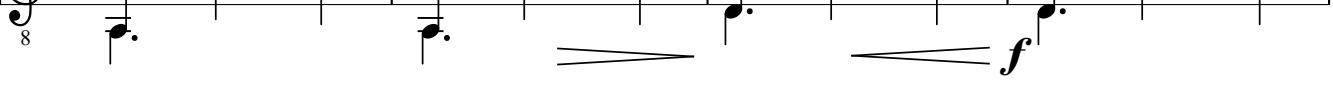
S 3. 

Vln. 1 

Vln. 2 

Vla. 

Vc. 

V. C. 

67

S 1. ma - ta, ma - ta de a-mor, ta de a-mor, me

S 2. ma - ta, ma - ta de a-mor, ta de a-mor, me

S 3. ma - ta, ma - ta de a-mor, ta de a-mor, me

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

V. C.

70

S 1.

S 2.

S 3.

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

V. C.

ma - ta, me ma - ta de a - mor!

ma - ta, ma - ta de a - mor!

ma - ta ma - ta de a - mor!

f

f

The musical score consists of seven staves. The first three staves represent vocal parts: Soprano 1 (S 1.), Soprano 2 (S 2.), and Soprano 3 (S 3.). The next three staves represent string instruments: Violin 1 (Vln. 1), Violin 2 (Vln. 2), and Cello (Vc.). The final two staves represent the Double Bass (V. C.). The vocal parts sing a phrase in Portuguese: "ma - ta, me ma - ta de a - mor!". The instrumentation includes woodwind and brass sections. The tempo is marked as 70. Dynamics are indicated by *f* (fortissimo) and *p* (pianissimo). Measure numbers are present at the top left of each staff.

72

S 1.

S 2.

S 3.

Vln. 1

Vln. 2

Vla.

Vc.

rall. poco a poco

p

V. C.

8

rall. poco a poco

p

This musical score page contains seven staves. The top six staves (S 1., S 2., S 3., Vln. 1, Vln. 2, Vla.) each have a single rest in every measure. The bottom staff (V. C.) has two measures of rhythmic patterns: the first measure shows eighth-note pairs with slurs, and the second measure shows eighth-note pairs with slurs followed by a measure of rests. The tempo is marked as 'rall. poco a poco' for both measures. Dynamics 'p' (piano) are indicated above the second measure and below the first measure of the bassoon staff. Measure numbers 72 and 8 are present at the top left and bottom left respectively.